

# Instrucciones de instalación

para lavadoras de carga frontal

**Instrucciones originales**

**Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)



[www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com)

Pieza N.º 804649COR2  
Junio 2016



# Índice

<b>Dimensiones de la lavadora.....</b>	<b>4</b>
<b>Instalación.....</b>	<b>5</b>
Antes de empezar.....	5
Herramientas.....	5
Piezas incluidas.....	5
Orden de los pasos de instalación.....	5
Posicione la unidad cerca del área de instalación.....	5
Quite los materiales de envío.....	5
Conecte las mangueras de llenado.....	7
Requisitos para el suministro de agua.....	7
Conexión de las mangueras.....	7
Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.....	8
Instalación del tubo vertical.....	8
Instalación en pared.....	8
Instalación de la tina de lavado.....	9
Posicione y nivele la lavadora.....	9
Limpieza del interior del tambor de la lavadora.....	10
Enchufe la lavadora.....	10
Requisitos eléctricos.....	10
Instrucciones para puesta a tierra.....	11
Compruebe la instalación.....	11
<b>Lista de comprobación del instalador.....</b>	<b>12</b>

# Dimensiones de la lavadora

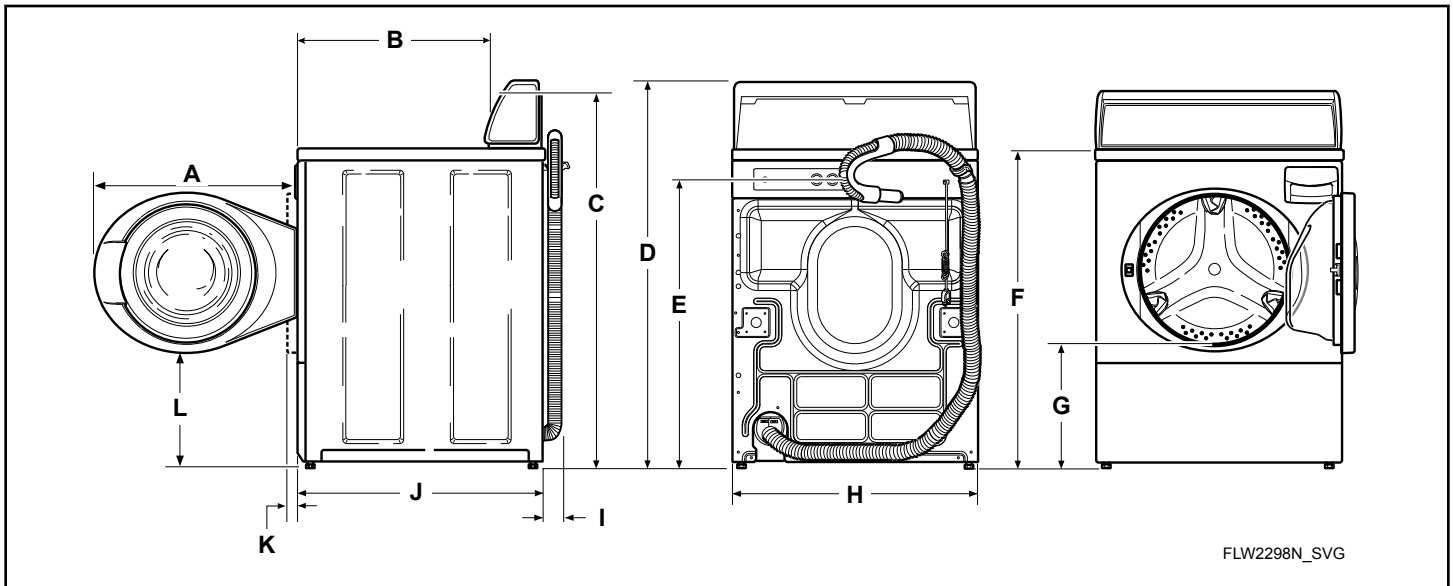


Figura 1

A	611 mm [24,06 plg]
B	589 mm [23,19 plg]
C	1036 mm [40,77 plg]
D	1092 mm [43 plg]
E	813 mm [32 plg]
F	914 mm [36 plg]
G *	371 mm [14,6 plg]
H	683 mm [26,875 plg]
I	52 mm [2,04 plg]
J	704 mm [27,73 plg]
K (con la puerta cerrada)	40 mm [1,59 plg]
L	333 mm [13,1 plg]

\* A fin de cumplir con las pautas de la Ley sobre estadounidenses con discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) aleje las patas de la base 0.5 pulgadas.

# Instalación

## Antes de empezar

### Herramientas

Para la mayoría de las instalaciones, las herramientas básicas que se necesitarán son:

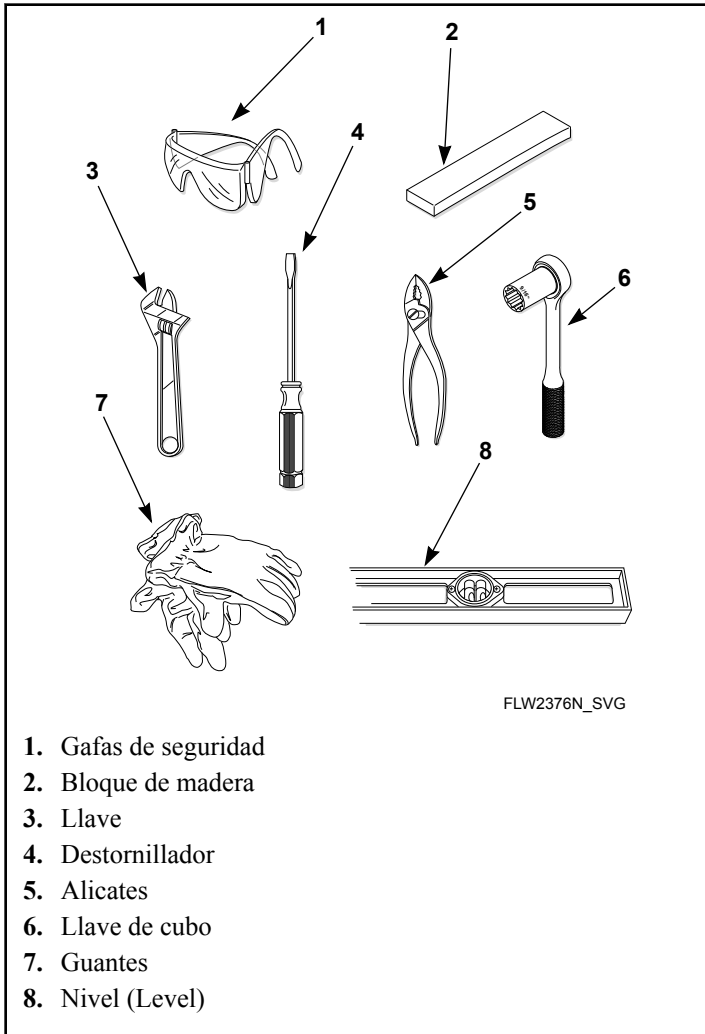


Figura 2

**NOTA:** Si la lavadora se recibe en un día frío (bajo congelación), o se almacena en una habitación o zona sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que la lavadora haya tenido la oportunidad de calentarse.

**NOTA:** Instale la secadora antes que la lavadora. Esto deja espacio para acoplar el conducto de escape.

**NOTA:** Es normal la presencia de algo de humedad en el tambor de lavado. Se utiliza agua durante las pruebas del fabricante.

**NOTA:** Este aparato es adecuado para su uso en países que tengan un clima cálido y húmedo.

### Piezas incluidas

Una bolsa de accesorios viene en el interior de su lavadora. Esta incluye:

- Dos mangueras de llenado con arandelas y rejillas de filtro
- Cuatro pies de goma
- Cinta globular
- Instrucciones de instalación
- Guía para el usuario
- Garantía

### Orden de los pasos de instalación

Se debe seguir el orden correcto de los pasos para garantizar una instalación correcta. Consulte la lista siguiente al instalar su unidad.

1. Sitúe la lavadora cerca del área de instalación.
2. Quite los materiales de envío.
3. Conecte las mangueras de llenado.
4. Conecte la manguera de drenaje al receptáculo de drenaje.
5. Posicione y nivele la lavadora.
6. Limpie el interior de la lavadora.
7. Enchufe la lavadora.
8. Compruebe la instalación.

### Posicione la unidad cerca del área de instalación

Desplace la unidad de modo que quede dentro de 1,2 metros [4 pies] del área deseada para la instalación.

**NOTA:** Para un mejor rendimiento y para reducir al mínimo las vibraciones y movimientos, instale la lavadora sobre un piso sólido, resistente y nivelado. Puede ser necesario reforzar algunos pisos, especialmente en un segundo piso o en un sótano. No instale la lavadora sobre cualquier tipo de alfombra, mosaicos blandos u otras estructuras débilmente soportadas.

### Quite los materiales de envío

1. Retire los dos tornillos en la parte inferior del panel de acceso frontal. Gire la parte inferior del panel y retire el mismo.

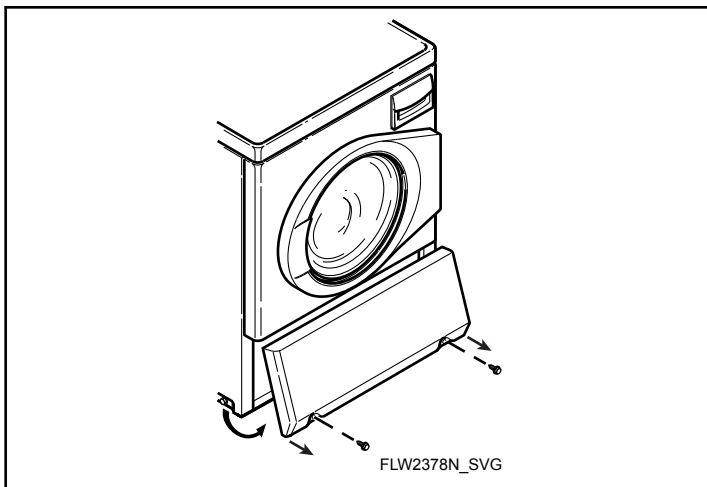


Figura 3

2. Retire los dos pernos y arandelas de 9/16 de pulgada que sostienen la abrazadera de envío al peso.
3. Retire los dos pernos y arandelas de 9/16 de pulgada que sostienen la abrazadera de envío a la base de la lavadora y retire la abrazadera.

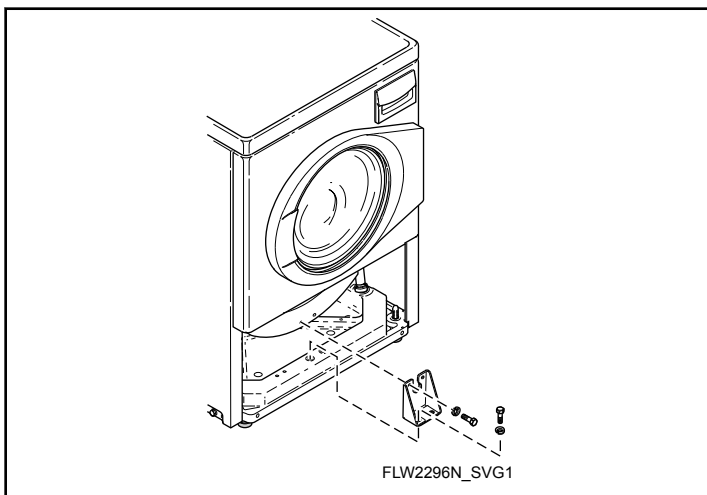


Figura 4

4. Vaya a la parte trasera de la lavadora y saque la etiqueta de los pernos de transporte traseros.
5. Retire los dos pernos de 9/16 de pulgada. Afloje cada perno mientras aplica presión hacia delante sólo hasta que el perno deje de desenroscarse. Saque cada perno y separador a mano con un movimiento circular.

**NOTA: Evite extraer los pernos por completo o los espaciadores podrían caer dentro del armario.**

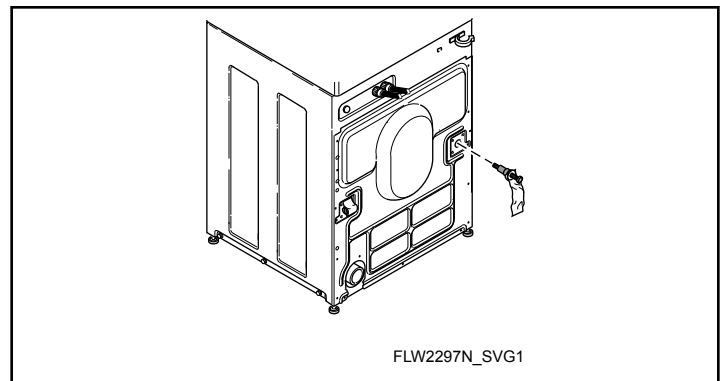


Figura 5

6. Inserte los dos tapones incluidos en la bolsa de accesorios en los agujeros de los pernos de transporte traseros.

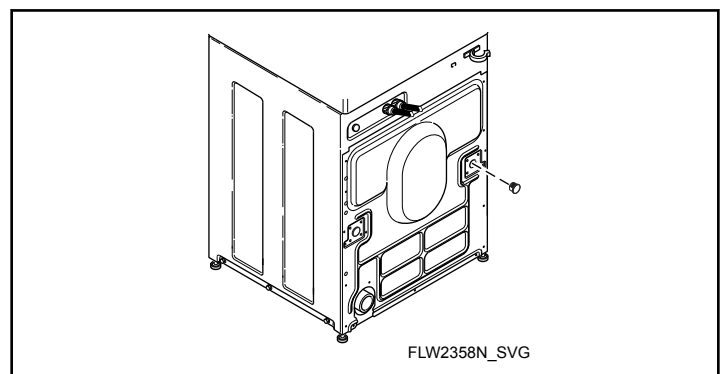



Figura 6

7. Vuelva a colocar el panel de acceso frontal.
8. Guarde todos los materiales de embalaje. Deben volverse a instalar en cualquier ocasión que la lavadora se deba desplazar más de cuatro pies.

**IMPORTANTE: No levante o transporte la unidad de la parte delantera o sin instalar los materiales de embalaje. Consulte la Guía del usuario a fin de obtener las instrucciones adecuadas sobre la reinstalación de los materiales de envío.**

## Conecte las mangueras de llenado


	<b>ADVERTENCIA</b>
<p><b>Bajo ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, y antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto dejará escapar todo el gas hidrógeno acumulado. El gas es inflamable. No fume ni use una llama abierta durante este tiempo.</b></p>	
W029	

### Requisitos para el suministro de agua

Las grifos del agua deben admitir acoplamientos hembra estándar de manguera de jardín de 19 mm [3/4 pulg]. NO USE CONEXIONES DESLIZANTES O DE ABRAZADERA.

**NOTA: Los grifos del agua deben ser fácilmente accesibles para permitir cerrarlos cuando no se está utilizando la lavadora.**

Se recomienda que la temperatura del agua fría sea de 10 a 24 °Celsius [50 a 75 °Fahrenheit]. Se recomienda que la temperatura del agua caliente sea de 51 °Celsius [125 °Fahrenheit]. El agua tibia es una mezcla de agua caliente y fría. La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y la presión de las líneas de suministro de agua tanto caliente como fría.

	<b>ADVERTENCIA</b>
<p><b>Para evitar lesiones personales, evite el contacto con el agua de entrada a temperaturas superiores a 51° Celsius [125° Fahrenheit] y con las superficies calientes.</b></p>	
W748	

El caudal máximo para todas las temperaturas del agua es de 9,46 litros por minuto [2,5 galones por minuto] ± 15%.

La presión del agua debe ser desde un mínimo de 138 a un máximo de 827 kPa [mínimo de 20 a un máximo de 120 libras por pulgada cuadrada] de presión estática medida en el grifo.

**NOTA: La presión del agua inferior a 138 kPa [20 libras por pulgada cuadrada] dará lugar a un mayor tiempo de llenado en la lavadora y podría no escurrir apropiadamente el dispensador de detergente.**

Abra los grifos de suministro de agua y vacíe las líneas durante aproximadamente dos minutos a fin de eliminar materiales extraños que podrían obstruir las rejillas de la válvula mezcladora de

agua. Esto es especialmente importante cuando instala su lavadora en un edificio de nueva construcción o remodelado. Pudo haber ocurrido acumulación durante la construcción.

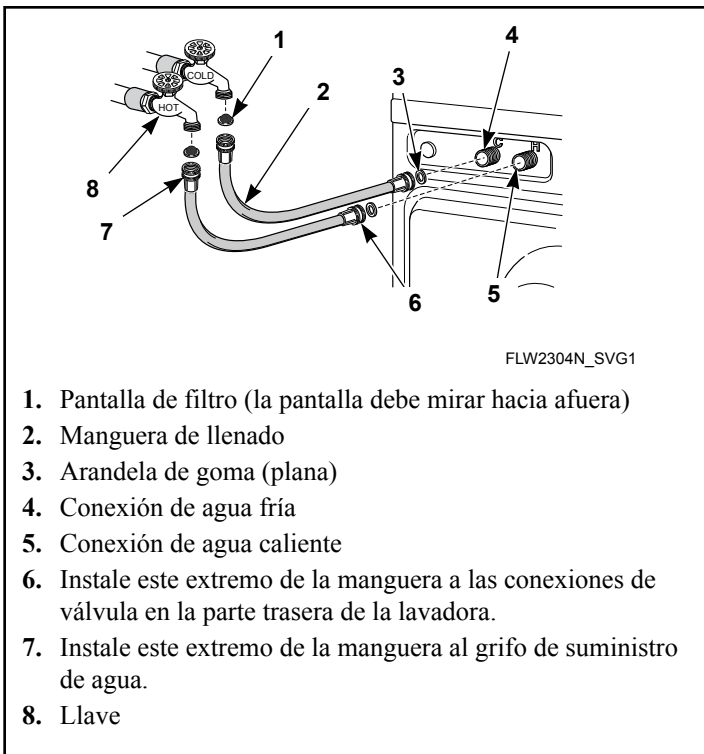
### Conexión de las mangueras

1. Retire las dos arandelas de goma planas y las dos rejillas de filtro de la bolsa de accesorios.
2. Instélelas en cada extremo de las mangueras de llenado como se muestra en la *Figura 7*. La rejilla debe estar orientada hacia afuera.
3. Enrosque los acoplamientos de las mangueras con las rejillas de filtro en las llaves de agua hasta que queden bien apretados con la mano. Utilice la manguera de color rojo para la conexión de agua caliente y la de color azul para la conexión de agua fría.
4. Luego, utilizando pinzas, gire aproximadamente 1/4 de vuelta.
5. Enrosque los acoplamientos de manguera del otro extremo de las mangueras a la válvula mezcladora de agua hasta que queden bien apretados con la mano. Asegúrese de que la manguera de color rojo que sale de la llave de agua caliente esté conectada a la válvula mezcladora de agua señalada con “H” y que la manguera de color azul que sale de la llave de agua fría esté conectada a la válvula señalada con “C”. Consulte la *Figura 7*.
6. Luego, utilizando pinzas, gire aproximadamente 1/4 de vuelta.

**IMPORTANTE: NO se pase de la rosca o apriete excesivamente los acoplamientos. Esto hará que presenten fugas.**

7. Abra el agua y verifique que no haya fugas.
8. Si se detectan fugas, cierre el agua, desenrosque las mangueras y vuelva a instalarlas hasta que ya no haya fugas.

**IMPORTANTE: Cierre el suministro de agua cuando no se utilice por un período prolongado.**



1. Pantalla de filtro (la pantalla debe mirar hacia afuera)
2. Manguera de llenado
3. Arandela de goma (plana)
4. Conexión de agua fría
5. Conexión de agua caliente
6. Instale este extremo de la manguera a las conexiones de válvula en la parte trasera de la lavadora.
7. Instale este extremo de la manguera al grifo de suministro de agua.
8. Llave

Figura 7

**IMPORTANTE:**

Las mangueras y otras partes de goma natural se deterioran después de un uso prolongado. En las mangueras se pueden producir grietas, poros o desgaste del material debido a la temperatura y alta presión constante a la que están sometidas.

Todas las mangueras deberían ser revisadas mensualmente a fin de detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre los signos de deterioro indicados anteriormente deberá ser reemplazada de inmediato. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.

**Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe**

Para retirar la manguera de su posición de embalaje en la parte posterior de la lavadora desengánchela de la abrazadera de retención y retire la cinta adhesiva de embalaje.

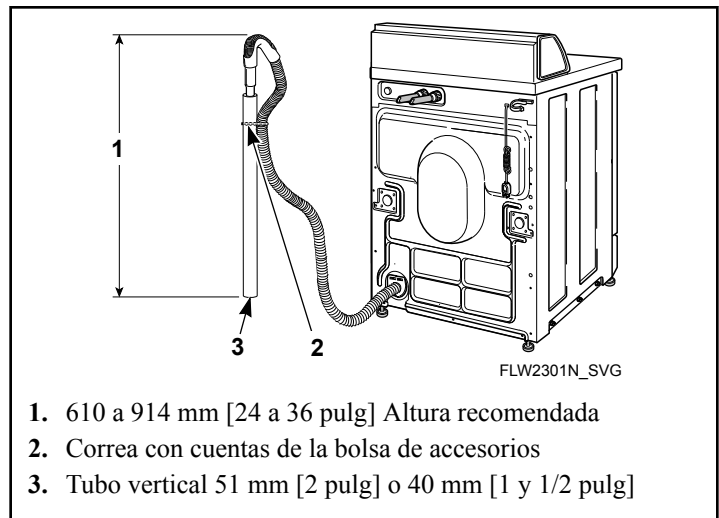
Instale la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe (tubería vertical, pared o tina de lavado) siguiendo las instrucciones de abajo.

**IMPORTANTE:** El receptáculo de drenaje debe ser capaz de manejar una manguera de drenaje con diámetro exterior de un mínimo de 32 mm [1 y 1/4 pulgadas].

Caudal de drenaje	
Altura del drenaje	Velocidad de flujo litros por minuto [galones por minuto]
0,9 m [3 ft]	32,7 [8,6]
1,5 m [5 ft]	25,9 [6,8]
1,8 m [6 ft]	22,7 [6,0]
2,1 m [7 ft]	19,5 [5,1]
2,4 m [8 ft]	15,2 [4,0]

**Instalación del tubo vertical**

1. Coloque la manguera de drenaje en el tubo vertical.
2. Retire la correa de amarre con cuentas de la bolsa de accesorios y colóquela alrededor del tubo vertical y la manguera de drenaje, y apriete la correa para sujetar la manguera al tubo vertical. Consulte la *Figura 8*. Esto evitará que la manguera de drenaje se salga del receptáculo de desagüe durante la utilización.



1. 610 a 914 mm [24 a 36 pulg] Altura recomendada
2. Correa con cuentas de la bolsa de accesorios
3. Tubo vertical 51 mm [2 pulg] o 40 mm [1 y 1/2 pulg]

Figura 8

**Instalación en pared**

Para instalaciones de este tipo, la manguera de desagüe DEBE fijarse a una de las mangueras de llenado con la tira acordonada de la bolsa de accesorios. Consulte la *Figura 9*.

**NOTA:** El extremo de la manguera de desagüe no debe quedar debajo de 610 mm [24 plg].



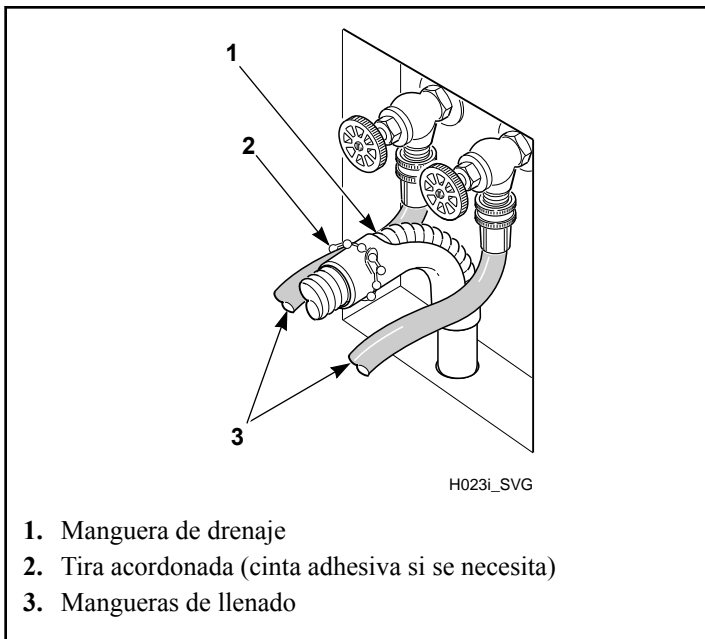


Figura 9

### Instalación de la tina de lavado

Para este tipo de instalación, la manguera de desagüe DEBE asegurarse a la tina fija para evitar que la manguera se salga durante el uso. Consulte la *Figura 10*. Utilice la tira acordonada (que viene en la bolsa de accesorios) para fijar la manguera.

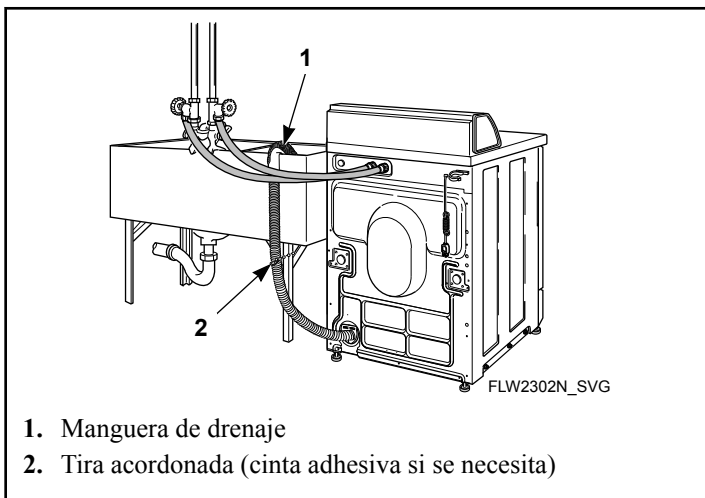


Figura 10

## Posicione y nivele la lavadora



### ADVERTENCIA

Las lavadoras elevadas por encima del nivel del piso deben estar ancladas a esa superficie, base o plataforma elevada. El material utilizado para elevar la lavadora también debe estar anclado al piso para asegurarse de que la lavadora no va a caminar y que la lavadora no se puede jalar, volcar o deslizarse físicamente de su posición instalada. El no hacerlo puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves, la muerte y daños materiales.

W306

1. Coloque la unidad de tal modo que quede suficiente espacio libre para la instalación y el mantenimiento.

**NOTA: La utilización del cajón dispensador o de la puerta de la lavadora como asa para el transporte de la lavadora puede causar daños al dispensador o a la puerta.**

2. Coloque la unidad en posición sobre un piso sólido, resistente y nivelado. No se recomienda instalar la unidad sobre cualquier tipo de alfombra, mosaicos blandos u otras estructuras débilmente soportadas.
3. Coloque un nivel en la parte elevada de la parte superior del armario y compruebe si la unidad está nivelada de lado a lado y de adelante hacia atrás.
4. Si la unidad no está nivelada, incline la unidad para acceder a las patas niveladoras delanteras y traseras. Para facilitar el acceso a las patas niveladoras, apunte la unidad con un bloque de madera.
5. Afloje la contratuerca 7/8 de pulg y ajuste las patas enroscando hacia dentro o fuera de la base de la unidad hasta que la unidad quede nivelada de lado a lado y de adelante hacia atrás (utilizando un nivel). La unidad no debe oscilar.

**NOTA: Las patas niveladoras también se pueden ajustar desde el interior de la unidad utilizando una llave ajustable.**

6. Apretar las contratuercas firmemente contra la base de la unidad. Si las contratuercas no están apretadas, la unidad cambiará de posición durante el funcionamiento.

**NOTA: NO deslice la unidad por el piso si las patas niveladoras han sido extendidas. Pueden resultar dañadas las patas y la base.**

7. Retire los pies de goma de la bolsa de accesorios y colóquelas sobre las cuatro patas niveladoras.
8. Verifique que la unidad no se balancee.

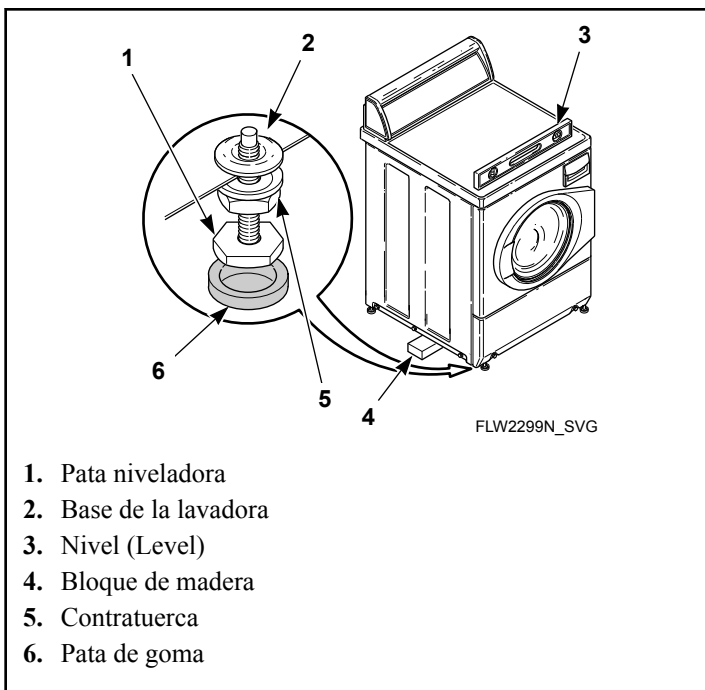


Figura 11

## Limpieza del interior del tambor de la lavadora

Antes del primer lavado, use un limpiador para todo uso, o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para eliminar el polvo del transporte del interior de la lavadora.

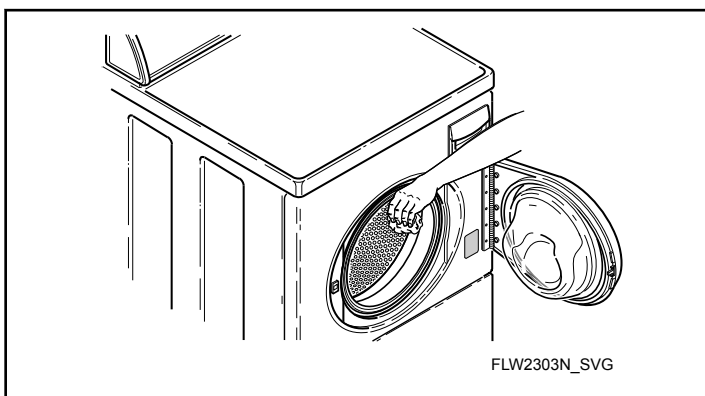


Figura 12

## Enchufe la lavadora.

### Requisitos eléctricos

**Enchufe con conexión a tierra de 3 puntas y 120 voltios, 60 hertz**

**NOTA: El diagrama de conexiones está ubicado en la caperuza de control.**



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico, lesión grave o muerte, todos los cables y conexiones a la tierra de protección DEBEN cumplir con la edición más reciente del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA No. 70 y las normativas legales que puedan aplicar. Es responsabilidad del cliente hacer que los cables los fusibles y los disyuntores de circuito sean instalados por un electricista calificado para asegurarse de que haya energía eléctrica disponible para la lavadora.**

W824

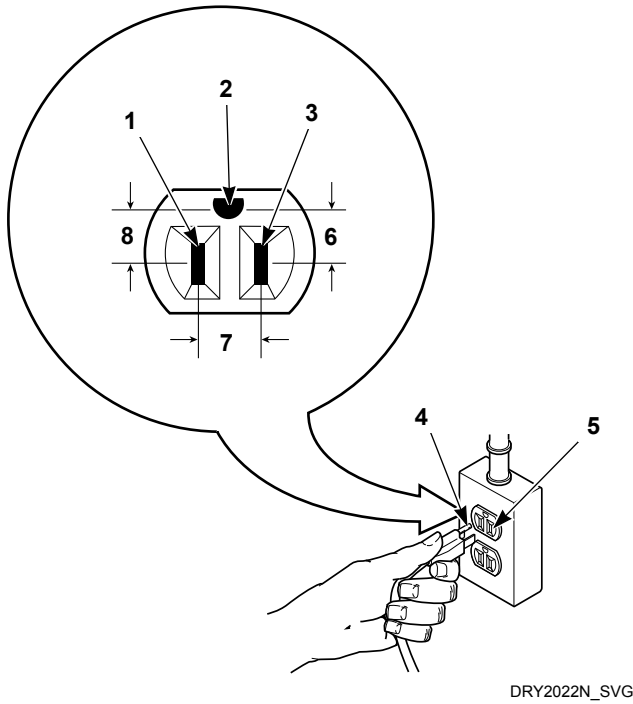
Al enchufar la lavadora:

- NO sobrecargue los circuitos.
- NO utilice alargadores.
- NO utilice un adaptador.
- NO haga funcionar otros aparatos en el mismo circuito. Use circuitos de 15 Amps con fusibles independientes.

La lavadora está diseñada para operar en un circuito eléctrico de CA (corriente alterna), de ramal independiente, polarizado, de tres cables, con conexión a tierra eficaz, de 120 voltios, 60 hertz, protegido con un fusible de 15 amperios, un fusible de acción lenta (fusetron) equivalente o un disyuntor.

El enchufe de tres puntas de conexión a tierra del cable de electricidad debe enchufarse directamente a un receptáculo de conexión a tierra eficaz, de tres ranuras, polarizado, con una clasificación nominal de 110/120 voltios, CA (corriente alterna), 15 amperios. Consulte la *Figura 13* para determinar la polaridad correcta del receptáculo de pared.

**Circuito de conexión a tierra estándar efectivo de 120 voltios, 60 hertz, de tres cables**



DRY2022N\_SVG

- 1. L1
- 2. Tierra
- 3. Lado neutro
- 4. Clavija redonda de puesta a tierra
- 5. Neutro
- 6. 0 V CA
- 7. 120 ± 12 V CA
- 8. 120 ± 12 V CA

Figura 13

cuando que esté correctamente instalado y conectado a una puesta a tierra de protección de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.



**ADVERTENCIA**

**La conexión indebida del conductor a tierra del equipo puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Compruebe con un electricista o personal de servicio calificado si tiene dudas sobre si la lavadora está conectada adecuadamente a protección a tierra.**

W893

- NO modifique el enchufe provisto con la unidad: si no encaja en el tomacorriente existente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- Si el suministro eléctrico de la sala de lavandería no cumple con las especificaciones anteriores y/o si no está seguro de que la sala de lavandería cuente con una puesta a tierra efectiva, haga que un electricista calificado o su compañía local de servicio público de electricidad compruebe y corrija cualquier problema.



**ADVERTENCIA**

**Esta unidad está equipada con un enchufe de tres patas (con conexión a tierra) para su protección contra el riesgo de shock y se debe conectar directamente a una toma de tres patas con conexión a tierra de protección. No corte o retire la pata a tierra de este enchufe.**

W823



**ADVERTENCIA**

**Para reducir el riesgo de choque eléctrico o incendio, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.**

W082

**Instrucciones para puesta a tierra**

Este aparato debe estar correctamente conectado a la tierra de protección. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al ofrecer una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica.

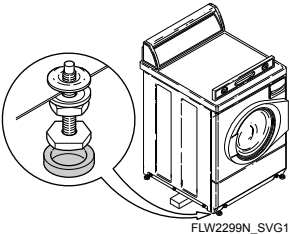
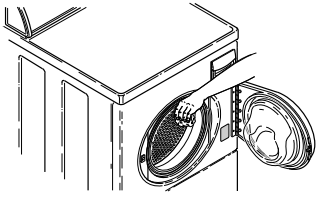
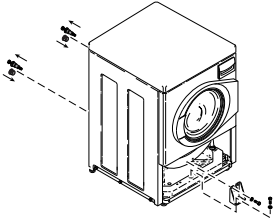
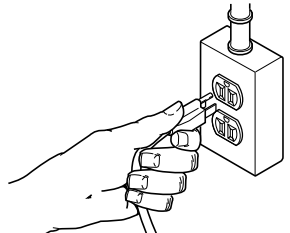
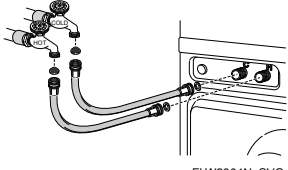
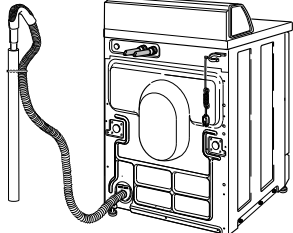
El aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de puesta a tierra del equipo y un enchufe de tres clavijas para puesta a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente ade-

**Compruebe la instalación**

1. Consulte la Lista de comprobación del instalador en la contraportada de este manual, y asegúrese de que la unidad se ha instalado correctamente.
2. Haga funcionar la lavadora con una carga de prueba a fin de asegurarse de que está funcionando correctamente y correctamente nivelada.
  - a. Ponga cerca de seis libras de ropa (cuatro toallas de baño y tres pantalones vaqueros) en la lavadora.
  - b. Cierre la puerta
  - c. Seleccione el ciclo de Centrifugado y pulse Iniciar.
  - d. Cuando la lavadora gira a alta velocidad verifique que está estable.
  - e. Si no es, después de que el ciclo se complete, consulte "Posicione y nivele la lavadora" para reajustar las patas niveladoras.

# Lista de comprobación del instalador

## Vía rápida para la instalación de la lavadora

1	Sítúe la lavadora cerca del área de instalación.	5	Posicione y nivele la lavadora.	 <p>FLW2299N_SVG1</p>
COMPROBAR		COMPROBAR		
2	Quite los materiales de embalaje e instale los tapones.	6	Limpie el interior de la lavadora.	 <p>FLW2303N_SVG</p>
COMPROBAR	 <p>FLW2359N_SVG</p>	COMPROBAR		
3	Conecte las mangueras de llenado.	7	Enchufe la lavadora.	 <p>D254I_SVG</p>
COMPROBAR	 <p>FLW2304N_SVG</p>	COMPROBAR		
4	Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.			
COMPROBAR	 <p>FLW2301N_SVG1</p>			

Consulte el manual para obtener información más detallada.